Synagogues,
architectures de la mémoire

Musée d'Histoire des Juifs
D'avril à septembre de 2023



PATRONAT CALL DE GIRONA
Ajuntament de Girona
Diputació de Girona
Generalitat de Catalunya Departament de Cultura
Co-funded by the European Union

Présentation

Entre le XIIIe et le XVe siècle, la communauté juive de Gérone était composée d'environ 800 personnes et comptait deux synagogues, actives à des époques différentes. La synagogue était un espace fondamental pour la vie juive. C'était le lieu où la communauté se réunissait, non seulement pour accomplir le rituel et la prière juifs, mais surtout pour apprendre et débattre autour des textes religieux. Les synagogues catalanes sont appelées « écoles » dans les documents médiévaux. Celles de Gérone ont été démantelées à cause de l'expulsion en 1492, mais des recherches documentaires et archéologiques nous ont permis de connaître leurs emplacements et de savoir que la dernière, qui a fonctionné entre 1435 et 1492, se trouvait dans l'espace maintenant occupé par le musée.

« Synagogues, architectures de mémoire » est une sélection de lithographies de Dora Szampanier. L'exposition montre des synagogues qui avaient été référentes du paysage de nombreuses villes. Elles constituaient un patrimoine architectural et culturel, mais ont été détruites ou transformées pour d'autres usages. Des photographies ont été conservées et il y a des œuvres d'art qui les représentent. La plupart n'existe que dans la mémoire. L'exposition évoque ces espaces qui jadis ont accueilli les communautés juives à travers l'Europe, trace leurs traces et croise, avec elles, les chemins d'une histoire et d'une mémoire collectives.



L’auteur et l’exposition

Les synagogues montrées dans les gravures de cette exposition sont à la fois patrimoniales et mémorielles. Pendant leur utilisation, ces bâtiments étaient une synthèse de religion et de communauté, de peines et de joies, de sainteté et de splendeur matérielle, du passé et du futur.

C’étaient des espaces de référence religieuse qui combinaient souvent un extérieur modeste avec une grande magnificence intérieure. Ces symboles de richesse spirituelle et culturelle de la communauté juive européenne ont été détruits par le nazisme, qui a également anéanti les communautés qui les avaient construits.

Dora Szampanier (Jarosław, 1922 – Haïfa, 1997) fut une artiste d’origine polonaise qui a immigré en Israël en 1950. Les gravures de cette exposition, que sa famille a donnée au Patronat Call de Girona en 1999, proposent un voyage visuel à travers des synagogues qui avaient connu des temps de gloire et qui ont été réduites en ruines avec l’Holocauste. L’artiste a réalisé un total de 83 lithographies, dont nous avons sélectionné un échantillon représentatif de différents pays et réalités.

Dans ses œuvres, Szampanier évoque une splendeur disparue dans une Europe aujourd’hui aussi disparue, et souligne l’importance de la synagogue dans les communautés juives. Le poète écrit :

> « Si vous souhaitez connaître la source
> D’où vos frères ont puisé...
> Leur force d’âme...
> Alors entrez maintenant dans la Maison de Dieu,
> La maison d’étude, ancienne et grise...
> Et alors votre cœur devinera la vérité,
> Que vous avez touché la terre sacrée…
> Et que vos yeux regardent
> Le trésor de l’âme d’une nation. »
>
> Chaim Nachman Bialik

Sélection de lithographies de Dora Szampanier

Avertissement : l'auteur a numéroté et titré ses œuvres à la fin des années 1980. Dans cette exposition, l'emplacement géopolitique actuel a été ajouté sous le titre d'origine.

29. Odessa, Ukrainia

Odessa, Ukraine

La synagogue a été construite au XIXe siècle par des immigrants juifs de Brody. Dans l'un des deux dômes se trouve une petite menorah (chandelier à sept branches).

32. Lwow-Nachmanowiicz, Ukrainia

Lviv, Ukraine

La synagogue Turei Zahav a été construite en 1582 par le maître d'œuvre Paulus Italus (« Paul l'Italien »). À l'origine, elle a été nommé d'après le nom du rabbin Yitzhak ben Nachman (Nachmanowicz), et plus tard, elle a également été appelée la synagogue Golden Rose. La plus ancienne synagogue d'Ukraine, elle a brûlée à l'été 1942.

31. Lwow-Iserlis, Ukrainia

Lviv, Ukraine

La synagogue Tempel a été construite en 1844-1845 et a été détruite par les soldats allemands en entrant à Lviv en juillet 1941. C'était un bâtiment classique avec un grand dôme, inspiré de la synagogue principale viennoise. « Maison de Jacob, allez en paix, où que vous alliez » était écrit sur le dessus.

33. Tarnopol, Ukrainia

Ternopil, Ukraine

La synagogue a été construite en 1772 comme une forteresse. C'est un bâtiment de trois étages, fait de briques rouges. L'intérieur est décoré de fresques polychromes.

36. Brody, Ukrainia

Brody, Ukraine

La synagogue a été conçue au XVIIe siècle comme une puissante forteresse de pierre et de brique, avec la bénédiction des rois, en raison des pogroms de Khmelnytsky et de ses compagnons cosaques.

43. Pohrebyszcze, Ukrainia

Pohrebyshche, Ukraine

Cette belle synagogue en bois n'existe plus. Les Cosaques l'ont brûlé après la Première Guerre mondiale. Comme la plupart des synagogues du centre et du sud de la Pologne, elle a été construite selon un modèle de base, avec un seul toit sur les trois composantes.

30. Luck, Ukrainia

Loutsk, Ukraine

La Grande Synagogue de Loutsk a été construite en 1626 sous l'ordre du roi polonais Sigismond (Zygmunt) III. Elle était de type forteresse, avec des meurtrières défensives de tous les côtés du toit. Elle était célèbre pour son impressionnante bimá (plate-forme), située entre quatre énormes piliers, montrant la transition du style Renaissance au baroque figuratif richement décoré. En 1869, un feu détruisit tous les objets sacrés, mais le bâtiment fut épargné. Gravement endommagé par les bombardements allemands, il sera plus tard restauré par l'équipe du Dynamo Luck, qui le transformera en club sportif. Il a été transféré à la communauté locale Chabad en 2021, dans un très mauvais état.

Seul ce que j'ai perdu est à moi pour toujours

Rahel, Israël, 1930

37. Wilna, Lithuania

Vilnius, Lituanie

La synagogue, construite à l'origine avec du bois en 1573, a été incendiée à la suite d'attaques anti-juives en 1592 et a été reconstruite avec des briques et de la pierre, dans le style Renaissance-Baroque. Elle est devenue le centre de la vie juive à Vilnius, dominant le *Shulhoyf*, un complexe d'autres bâtiments et institutions de la communauté juive (synagogues, bains rituels, conseil communautaire, étals de viande casher, bibliothèque Strashun, entre autres). Elle a été saccagé et incendié par les nazis pendant la Seconde Guerre mondiale. Le régime soviétique a démoli les ruines et construit une école maternelle sur le site. L'archéologie a récemment découvert les fondations, et c'est maintenant un site protégé.

44. Pinsk, Russia

Pinsk, aujourd'hui Biélorussie

La synagogue est un bâtiment intéressant avec un toit néo-gothique et une entrée avec quatre piliers ioniques.

34. Grodno, Russia

Hrodna, aujourd'hui Biélorussie

Cette belle synagogue en bois de deux étages a été reconstruite après un incendie au début du XIXe siècle. Elle a finalement été détruite par les nazis.

48. Slonim, Russia

Slónim, aujourd'hui Biélorussie

La synagogue de Slónim a été construite au XVIIe siècle. C'est un bâtiment baroque avec deux étages. L'entrée principale était richement décorée et montrait des influences architecturales allemandes. Entrepôt de meubles pendant des années, Elle a été mise aux enchères en 2020 et nécessite aujourd'hui une rénovation complète.

9. Lublin, Poland

Lublin, Pologne

À son époque, elle était considérée comme la plus grande académie talmudique de Pologne. Elle a été construite au XVIe siècle dans le style baroque, avec deux étages et six étoiles de David sur la façade.

28. Wroclaw, Poland

Wroclaw, Pologne

La synagogue néoclassique orthodoxe de la Cigogne Blanche a été construite en 1829 et n'a été sauvée de la destruction que parce que les nazis l'ont utilisée comme entrepôt. Le bâtiment a été magnifiquement restauré et aujourd'hui elle est utilisée à la fois comme espace culturel et par la communauté juive locale.

4. Krakow, Poland

Cracovie, Pologne

L'ancienne synagogue (*Alt Schul*, en yiddish) se dresse dans le quartier de Kazimierz, qui porte le nom du roi Casimir le Grand, qui a gouverné la Pologne au milieu du XIVe siècle et protégé les communautés juives. Pendant la Seconde Guerre mondiale, les troupes allemandes l'ont pillé et endommagé, et y ont même procédé à des exécutions. Le bâtiment a été restauré et abrite aujourd'hui un musée juif.

La sagesse a bâti sa maison,
Ella a taillé ses sept colonnes.

Proverbes 9:1

6. Lodz, Poland

Łódź, Pologne

La belle synagogue de Łódź a été construite en 1870 dans un style néo-roman. Elle se caractérisait par des fenêtres impressionnantes. Les trois colonnes se distinguaient par leurs gravures avec des symboles juifs, avec la Torah ou les douze figures représentant les douze tribus. Elle a été détruite par les nazis en 1942.

13. Danzig, Poland

Actuellement Gdańsk, Pologne

La grande synagogue de Gdańsk était de style néo-Renaissance, avec des dômes orientaux et cinq piliers corinthiens. Elle a été détruite par les nazis en 1938, pendant la Nuit de Cristal.



12. Przemysl, Poland

Przemyśl, Pologne

Cette magnifique synagogue a été construite entre 1910 et 1918, dans un style éclectique avec des éléments décoratifs du modernisme polonais. Elle était connue sous le nom de synagogue Moshe Sheinbach. Aujourd'hui, elle abrite la bibliothèque locale.

65. Cologne, Germany

Cologne, Allemagne

La synagogue néo-romane a été inaugurée en 1899. Elle a été pillée, mais pas détruit pendant la Nuit de Cristal car il faisait partie des bâtiments considérés comme « les plus importants ». Elle a été endommagée lors d'attaques par les forces alliées pendant la Seconde Guerre mondiale. Elle a ensuite été restaurée avec des fonds publics et rouverte en 1959 pour accueillir la petite communauté survivante.

62. Berlin, Germany

Berlin, Allemagne

La synagogue de la rue Oranienburg a été construite entre 1859 et 1866 par les architectes Eduard Knoblauch et Friedrich August Stüler, combinant des éléments romans et orientaux. C'était la plus grande synagogue du monde. Contrairement à d'autres synagogues précédentes, avec des façades très discrètes, c'était un point de repère urbain. Elle fut gravement endommagé par les nazis en 1938 pendant la Nuit de Cristal, et par les bombardements des forces alliées pendant la Seconde Guerre mondiale. La majeure partie du bâtiment a été démolie en 1958, laissant la partie avant debout. La partie avant et le magnifique dôme ont été restaurés et reconsacrés au début des années 1990.

69. Regensburg, Germany

Ratisbonne, Allemagne

La synagogue a été construite en 1891. Il avait un grand dôme central et trois colonnes néo-gothiques de chaque côté. Sur la façade se trouvaient deux grandes rosaces. Elle a été détruite en 1938 pendant la Nuit de Cristal.

74. Vienna, Austria

Vienne, Autriche

Le Leopoldstädter Tempel, dans la Tempelgasse, construit en 1858 par l'architecte Forster, suit les plans du temple du roi Salomon. Les pierres angulaires ont été apportées de Terre Sainte. Il avait deux belles colonnes qui évoquaient Jachin et Boaz. Il a été détruit pendant la Nuit de Cristal.

54. Prague-Stara, Czechoslovakia

Prague, aujourd'hui République tchèque

Cette synagogue construite au XIIIe siècle dans un style gothique sobre est appelée *Altneuschul* (synagogue ancienne-nouvelle) car jusqu'au XIXe siècle il y en avait une plus ancienne, qui a été démolie en 1867. C'est l'un des plus anciens bâtiments gothiques de Prague.

52. Budapest, Hungary

Budapest, Hongrie

La grande synagogue de la rue Dohany à Budapest, achevée en 1859, a été conçue par Ludwig von Forster. C'est un exemple de style néo-mauresque. Elle est encore utilisé aujourd'hui. La salle a une double galerie et peut accueillir jusqu'à 3 000 personnes. Pendant l'occupation allemande, elle a été utilisée comme écurie où les chevaux étaient attachés aux piliers.

Ne pleure plus pour le Temple
qui a été renversé.
À l'ouest vous attendent
des chemins de mer libres.

Salvador Espriu, Catalogne, 1960

61. Venice, Italy

Venise, Italie

Les Juifs vivaient à Venise depuis l'époque médiévale. En 1516, ils furent contraints de vivre isolés sur le site d'une ancienne fonderie — ghetto, en dialecte vénitien. La Scuola Grande Tedesca (synagogue allemande), datant de 1528, est la plus ancienne des cinq synagogues du XVIe siècle du ghetto de Venise. Les synagogues étaient situées aux étages supérieurs des bâtiments existants et conservaient des intérieurs très luxueux, contrairement aux extérieurs simples.

59. Rome, Italy

Rome, Italie

La Grande Synagogue (Tempio Maggiore) a été inaugurée en 1904, suite à la démolition de l'ancien ghetto juif lors de la rénovation urbaine. Elle a été conçue dans un style éclectique avec des éléments grecs et assyro-babyloniens par Vincenzo Costa et Osvaldo Armanni, et se distingue par sa somptueuse décoration intérieure et son imposant dôme carré.

60. Florence, Italy

Florence, Italie

Conçu par Marco Treves, Mariano Falcini et Vincenzo Micheli, et inauguré en 1882, le Tempio Maggiore est un bâtiment richement décoré. Le design s'inspire des modèles architecturaux byzantins et andalous. Il est considéré comme l'une des plus belles synagogues d'Europe. Pendant la Seconde Guerre mondiale, le bâtiment a subi des dégâts, mais les dommages les plus importants sont dus à une inondation en 1966, qui a entraîné la perte de la plupart des objets sacrés (la Torah, entre autres).

58. Sofia, Bulgaria

Sofia, Bulgarie

La synagogue a été construite entre 1905-1909 dans le style néo-mauresque. Un vestibule à l'ouest permet de passer à un grand espace ouvert de deux niveaux et dôme octogonal, avec la galerie des femmes à l'étage supérieur. Il contient une décoration exubérante de la première moitié du XXe siècle.

56. Bukarest, Rumania

Bucarest, Roumanie

La synagogue « Choral Temple » de Bucarest a été construite entre 1864 et 1867 dans le style néo-mauresque. Les architectes étaient Ederle et Freiwald, qui l'ont modelée d'après la synagogue Tempelgasse à Vienne, conçue par Forster et construite dix ans plus tôt. Endommagée par la garde armée fasciste en 1941, elle a été restaurée après la guerre, et plus récemment en 2007-2015.

57. Zagreb, Yugoslavia

Belgrade, aujourd'hui Serbie

Dora Szampanier a réalisé cette gravure inspirée par une vieille carte postale ou photographie de l'ex-Yougoslavie, et elle pensait qu'elle appartenait à la ville de Zagreb. En fait, l'image ressemble à la synagogue séfarade de Belgrade, construite en 1905-08 dans un style néo-mauresque et détruite en 1941.

75. Toledo, Spain – Santa María la Blanca

Tolède, Espagne

De nombreux chapitres de l'histoire de Tolède sont clairement marqués par l'empreinte juive, y compris la science, la médecine, la littérature et la finance. Il y avait beaucoup de familles juives éminentes et elles ont contribué à la vie de la communauté en construisant des synagogues. En 1391, des années après la peste noire, de nombreux Juifs ont été tués dans des émeutes et la plupart des synagogues ont brûlé. Sur les dix synagogues connues, il n'en reste que deux. L'un est ce magnifique monument construit en l'an 1357 dans le style arabe. Au XIXe siècle, il aurait servi de caserne militaire et d'entrepôts. Il a finalement été restauré et ouvert au public.

76. Toledo, Spain – Sinagoga de «El Tránsito»

Tolède, Espagne

La plus ancienne synagogue a été construite en 1200. La conception prédominante des synagogues espagnoles était mauresque, mais avec une influence chrétienne gothique. Au XIVe siècle, Samuel Levi, trésorier de Pedro I de Castille, le Cruel, a construit ce bâtiment.

Il contenait les mêmes éléments décoratifs que Santa María la Blanca. L'intérieur a été construit avec de la brique et de la pierre. Il avait un magnifique plafond à caissons polychrome. Sur les murs destinés à garder la Torah se trouvaient des inscriptions hébraïques faites avec un dessin ornemental d'une grande beauté et élégance. Un livre de Psaumes couronne les murs latéraux, avec 54 arcs soutenus par des colonnes de dessins très inhabituels. Les deux hautes fenêtres du mur est auraient pu reproduire ou symboliser les Tables de la Loi. Après l'expulsion des Juifs en 1492, la synagogue a été transférée aux chevaliers de l'Ordre de Calatrava. Le beffroi a été ajouté sous son règne. Aujourd'hui, il abrite un musée de l'État et est un monument national.

À l'interieur du noveau musée se trouve une ancienne synagogue,

À l'interieure de la synagogue, c'est moi,

En moi est mon cœur,

Dans mon cœur, un musée

Yehuda Amichai, Israël, vers 1980

78. Tommar, Portugal

Tomar, Portugal

La synagogue de Tomar, au nord-ouest de Lisbonne, est la plus ancienne du Portugal. Elle a été construite entre 1430 et 1460 et n'a été utilisée que jusqu'en 1496, en raison de l'ordre royal de se convertir au christianisme ou de partir. En 1516, le bâtiment a été transformé en prison, en 1600 en chapelle catholique et plus tard en épicerie. En 1923, un ingénieur des mines juif, Samuel Schwarz, dédié à l'étude des Juifs portugais, a acheté le bâtiment, l'a restauré et en a fait don au gouvernement portugais pour le transformer en un musée juif portugais.

79. Fez, Morocco

Fès, Maroc

Cette belle synagogue a été construite vers le XVIIe siècle. La façade a des influences baroques avec une étoile de David, une Torah et des éléments en mémoire des douze tribus.

80. Oran, Algeria

Oran, Algérie

La synagogue d'Oran a été construite en 1792 dans le style baroque oriental.

82. Alexandria, Egypt

Alexandrie, Égypte

La synagogue du prophète Elie existait déjà au XVe siècle. Elle a été construite dans le style baroque sur les vestiges d'une basilique copte vendue à la communauté juive. En 1890, elle était dans un état de dégradation extrême. Un vaste programme de restauration a été réalisé, qui a abouti à l'une des découvertes les plus passionnantes pour les études juives: la genizah, cachée dans une pièce pendant des siècles.

83. Adryanopol, Turkey

Actuellement Edirne, Turquie

L'une des deux synagogues qu'Edirne a eu est un beau bâtiment de trois étages à mi-chemin entre l'Est et l'Ouest: la partie centrale est néoclassique et les côtés de style oriental. Abandonné dans les années 80, il a été restauré en 2014-2015.

81. Baghdad, Irak

Bagdad, Irak

L'Irak avait beaucoup d'anciennes synagogues qui étaient célèbres comme centres bibliques et étaient attribuées à des dirigeants juifs tels qu'Esdras et Daniel. Malgré leur popularité, les synagogues ont connu des difficultés : en 1762, le dirigeant local a ordonné la destruction de quatorze synagogues parce qu'elles étaient plus hautes que les mosquées, et il a fallu les reconstruire complètement. L'éminent rabbin Ezra Reuven Dangoor a dirigé cette synagogue. À l'intérieur se trouvaient les compartiments et l'arche soutenus par vingt piliers.

Synagogues,
architectures de la mémoire
Lithographies de Dora Szampanier

Musée d'Histoire des Juifs

D'avril à septembre 2023

Comissariat, sélection et contenu
Institut d'Études Nahmanide

Audiovisuel
Ruth E. Gruber et Anna López

Production
Musée d'Histoire des Juifs, Patronat Call de Girona

Direction du Patronat Call de Girona
Assumpció Hosta

Direction du Musée d'Histoire des Juifs
Sílvia Planas

Équipe technique
Neus Casellas, Mireia Compte, Lídia Donat, Marina Donat, Anna López, Sandra Sànchez, Cristina Taberner et Jesica Carolina Zepeda

www.girona.cat/call
@callgirona

DL: Gi 567-2023